

# **The Bugle**

**A chance to blow your trumpet for the villagers of  
Alport, Middleton and Youlgrave**

**No. 87**

**July/August 2006**

## **Waterworks repairs part of 'ongoing commitment'**

The board of Youlgrave Waterworks has thanked residents for their patience and understanding, following recent work to the mains pipe, that required the water supply to the village to be turned off briefly.

A spokesman told the *Bugle* that the work represents an ongoing commitment and investment in new pipework and valves. The repairs at the top of Holywell Lane included the installation of a new fire hydrant, plus the replacement of four valves,

so that in future the supply to either end of the village can be isolated, instead of the whole village supply having to be turned off. Further work has been carried out on Alport Lane as improvements to the system continue.



*Malcolm Stacey and John Hancock taking a tea break*

---

## **Middleton Village Market and Welldressing a huge success**

*Middleton Village Hall Committee would like to say a huge 'thank you' to everyone who helped make this year's Village Market and Welldressing the most successful ever. The Market raised £500 more than last year and the takings from the Village Hall teas were the best ever. It not only covers the running costs but it will also pay for various social activities within the parish. The following amounts were raised this year: Village Market: £1,394.53; Teas in the Village Hall: £895.56; Welldressing box: £474.97 (donated to the Teenage Cancer Trust).*

**The Bugle is sponsored by Youlgrave & District Horticultural Society**

New Neighbourhood Watch  
Youlgrave's new Neighbourhood Watch Co-ordinator is **Stella Sparrow**, who has taken over from Bridget Ardley. Stella can be contacted at 12A Grove Place, Youlgrave DE45 1UU, tel 636022 and email Sstellbell@aol.com. If you have email and would like to receive regular police updates via the Ringmaster system, please give Stella your details. Stella is also supported by Irene Norris of Grove Place and Barbara Walker of Stoneyside.

Bridget Ardley retires after ten years as Youlgrave's Coordinator. "I would like to thank everyone who has helped me with Neighbourhood Watch over the years," she told the *Bugle*. "I hope that Youlgrave remains a safe and secure place to live." In welcoming the new Coordinators, WPC Sandra Wetton of Bakewell Police also paid tribute to Bridget's dedication to Youlgrave and thanked her for all her good work over the last decade.

### High as a kite

Village ornithologists are cock a hoop at the news that a Red Kite was seen soaring over Youlgrave last month. The once common bird of prey was almost wiped out due to persecution, but with a careful programme of re-introduction it is once more becoming established in England.

### The *Bugle's* summer hols

The *Bugle* will now be taking its customary summer break in exotic foreign parts (*1st Youlgrave Guide camp in Scotland, to be precise – Ed*). Contributions for the September issue should be sent to the address on the back page by 18 August, please.

## Warm weather crime alert

*Police in the Derbyshire Dales have issued a crime prevention warning as the increase in temperature has unfortunately brought with it an increase in sneak-in burglaries.*

*People often leave their homes insecure, and burglars are making the most of easy opportunities to enter properties where windows or doors are left open, especially via ground floor windows, or first floor windows that can be accessed via flat roofs. Also, people often leave their front doors unlocked whilst they are enjoying the sun in their back gardens.*

*Before going to bed close ground floor windows, plus those easily accessed from a flat roof. If you have an alarm fitted, get into the habit of setting it before you go to bed. Don't leave keys in doors or where they can be 'hooked' through letterboxes. Also, lock your doors whilst you are in the garden.*

*As part of the campaign to reduce the number of sneak-in burglaries throughout the summer, local police officers will be seeking to identify insecure properties whilst on patrol. Where officers see windows or doors left open, they will be putting 'Footprint' leaflets through these insecurities. Hopefully this will reinforce this simple but important crime prevention message.*

*For advice regarding security, please contact the Crime Reduction Unit, Buxton, on 01298 762064. If you see any suspicious vehicles/persons in the area, contact the Police Call Centre (active 24 hours a day) on 0845 123 33 33. In an emergency, phone 999.*



Photo: Christine Gregory

**Andrew McCloy** and **Penny Edmonds**, pictured after their marriage celebration in Youlgrave which took place on 20 May. Andrew is Parish Council Chairman and Youlgrave's new District Councillor, and Penny runs the village Guide unit and helps with the Duke of Edinburgh Award group.

## YOULGRAVE POST OFFICE: CLOSURE ON 19 JUNE

I apologise for being shut on Monday 19 June. When I went to open up the Post Office that morning, I was surprised to see workmen digging up the road from Thimble Hall towards the Youth Hostel and passing my shop door in order to lay a water main for Thimble Hall. There had been no consultation or warning that the work was going to take place like there had been the week before when Seven Trent shut Main Street to repair the sewer. They had not provided a safe means of access to the shop door, and with the dust, noise and vibration in the area I decided, after consultation with The Post Office, to shut the Office on the grounds of yours and my Health and Safety.

**Roger Easton**

## Cricket in Youlgrave

*The Miner's Standard pub cricket team from Winstar has challenged Youlgrave to a cricket match in August. It is likely to be in the evening of either Thursday 17 or 24 August. It will be a 20-over game with everybody getting a chance to have a bat and a bowl. We hope that Youlgrave cricketers old and new, young and old, will want to play, and that the rest of the village will turn out and watch. There will be refreshments, and if the weather is kind it could be a great evening for the village.*

*It will be the first game of cricket played on the field for some years and will hopefully help to rekindle an interest in playing cricket in Youlgrave on a regular basis. If you want to take part get in touch with David Frederickson, Auburn House, Church Street, or ring 636586.*

## YOULGRAVE W.I.

Youlgrave W.I. is holding an open session on Tuesday 12 September at 8 pm and would like to invite anyone interested to come along and join us at Youlgrave Village Hall to hear an excellent speaker. Charles Hanson, the BBC TV antiques expert, will be talking about his experiences. Refreshments will be served afterwards. We look forward to seeing you.

**Youlgrave Show on Saturday 2nd September**

**To be held at Youlgrave Village Hall**

## Alice Brassington (1917–2006)

Alice was born and lived in Moor Lane, Youlgrave, all her life, where her father kept a grocer's shop at Number 1. She was one of four children and married Ray Brassington in 1939, just before Ray was called up for National Service. He was eventually taken prisoner at the fall of Singapore. In 1941, Colin, the first of her two sons, was born. Ron was born in 1946 after Ray's return from the War. Alice was involved in many village organisations: She was a lifelong member of the Wesleyan Reform Chapel, the WI, Welldressings, the Monday Club and Thursday Group. She was well known for having an excellent memory and helped many people who were researching family ties. Indeed, she had helped research her own family tree back as far as 1644. She also helped with the production of several books and videos on Youlgrave.

She was a devoted grandmother of six and a great grandmother of three and will be sadly missed by all her family and her many friends.



## Ann Robinson (1925–2006)

Marjorie Ann was born in Youlgreave in 1925 – no local maternity hospitals in those days! Ann was a truly Youlgreave lady and very proud of it. She was christened in Youlgreave All Saints Church, was confirmed there, married there and buried there. Ann was educated entirely at Youlgreave School, leaving at the age of 14 and starting work at Bakewell Knitting Factory, then moving to the British Celanese at Granby Garments (Granby House). Ann was called up for service during the War because they were producing mosquito nets for the armed forces. She well remembered taking shelter in Mr and Mrs Wragg's cellar (Clive and Martin Wragg's house) during the air raid when the enemy fire-bombed the Coldwell End area. Amongst her many associations were the WI, where she was the Secretary and President for many years; in charge of the flowers at the Church; part of the musical arrangements for the Pantomime; Secretary for the Children's Society in the village; and also a staunch member of the Church Choir until her health deteriorated.

She had lifelong connections with the Welldressings and gave long service as School Secretary, collecting National Savings and the children's dinner money, and seeing the children growing up and eventually bringing their own children to start school. She met her husband whilst dancing round the war memorial in Bakewell Square, celebrating the victory over the Japanese. We were married in 1952.

We renewed our marriage vows in 2002, celebrating our golden wedding. Ann was a truly Youlgreave lady and will be sadly missed by her husband and many others.



## Free entry to Youlgrave Photographic Exhibitions

This summer, we are showing two exhibitions in Youlgrave Village Hall. The first, which opened on 10 December last year, displays photographs of past welldressings selected from photographs taken over the past half-century, though our earliest black-and-white is dated 1905. The exhibition has been on continuous display to all the users of the hall since February, including Youlgrave's 2006 Welldressing week and will, by now, be familiar to most people in the village.

The second exhibition is called 'Our village' and opens this month. In words and pictures, it describes the features of our village life: local scenery, lead and feldspar mining and quarrying, our twinning with Bangbutt, our pantomime, cinema, theatre, and village band; and our village's many other features including the day that our village team won the Crystal Palace national indoor tug-of-war championships, a clean-heave at every weight! Those of you who wanted to see a memorial to the men who lost their lives in Mawstone mine will be gratified to know that the

disaster is featured in one of the displays.

I would like to take this opportunity of thanking all those people who have provided us with photographs and material for both exhibitions, and particularly to Anne Croasdell and Gordon Coupe who have put in so much effort to make your displays a reality. The exhibitions add a crowning feature to our rejuvenated village hall, changing it from the drabest to one of the historically richest halls in Derbyshire.

Special exhibitions between 10am and 5pm on weekend dates are listed below. Entrance is free. We shall be serving refreshments on all of these dates and the profit from anything sold will go to various charities and good causes in the village.

The exhibitions are financed with the help of the Heritage Lottery Fund.

**Mike Newman**

Youlgrave Village Hall, Holywell Lane,  
Youlgrave, Derbyshire DE45 1UT  
Registered charity 520538

**Our village: 9 July** (in aid of the Youth Club)

**Our village: 15 & 16 July** (in aid of Bangbutt)

**Welldressing: 22 & 23 July**

**Our village: 29 & 30 July** (both in aid of the Church Roof)

**Welldressing: 5 & 6 August**

**Welldressing: 12 August** (in aid of All Saints Church)



Supported by

**The National Lottery®**

through the Heritage Lottery Fund



**Heritage  
Lottery Fund**

**Many different classes for all the family to enter**

**Lots of children's classes, teas and raffle**



## Alice Brassington (1917–2006)

Alice was born and lived in Moor Lane, Youlgrave, all her life, where her father kept a grocer's shop at Number 1. She was one of four children and married Ray Brassington in 1939, just before Ray was called up for National Service. He was eventually taken prisoner at the fall of Singapore. In 1941, Colin, the first of her two sons, was born. Ron was born in 1946 after Ray's return from the War. Alice was involved in many village organisations: She was a lifelong member of the Wesleyan Reform Chapel, the WI, Welldressings, the Monday Club and Thursday Group. She was well known for having an excellent memory and helped many people who were researching family ties. Indeed, she had helped research her own family tree back as far as 1644. She also helped with the production of several books and videos on Youlgrave.

She was a devoted grandmother of six and a great grandmother of three and will be sadly missed by all her family and her many friends.



## Ann Robinson (1925–2006)

Marjorie Ann was born in Youlgreave in 1925 – no local maternity hospitals in those days! Ann was a truly Youlgreave lady and very proud of it. She was christened in Youlgreave All Saints Church, was confirmed there, married there and buried there. Ann was educated entirely at Youlgreave School, leaving at the age of 14 and starting work at Bakewell Knitting Factory, then moving to the British Celanese at Granby Garments (Granby House). Ann was called up for service during the War because they were producing mosquito nets for the armed forces. She well remembered taking shelter in Mr and Mrs Wragg's cellar (Clive and Martin Wragg's house) during the air raid when the enemy fire-bombed the Coldwell End area. Amongst her many associations were the WI, where she was the Secretary and President for many years; in charge of the flowers at the Church; part of the musical arrangements for the Pantomime; Secretary for the Children's Society in the village; and also a staunch member of the Church Choir until her health deteriorated.

She had lifelong connections with the Welldressings and gave long service as School Secretary, collecting National Savings and the children's dinner money, and seeing the children growing up and eventually bringing their own children to start school. She met her husband whilst dancing round the war memorial in Bakewell Square, celebrating the victory over the Japanese. We were married in 1952.

We renewed our marriage vows in 2002, celebrating our golden wedding. Ann was a truly Youlgreave lady and will be sadly missed by her husband and many others.



## Free entry to Youlgrave Photographic Exhibitions

This summer, we are showing two exhibitions in Youlgrave Village Hall. The first, which opened on 10 December last year, displays photographs of past welldressings selected from photographs taken over the past half-century, though our earliest black-and-white is dated 1905. The exhibition has been on continuous display to all the users of the hall since February, including Youlgrave's 2006 Welldressing week and will, by now, be familiar to most people in the village.

The second exhibition is called 'Our village' and opens this month. In words and pictures, it describes the features of our village life: local scenery, lead and feldspar mining and quarrying, our twinning with Bangbutt, our pantomime, cinema, theatre, and village band; and our village's many other features including the day that our village team won the Crystal Palace national indoor tug-of-war championships, a clean-heave at every weight! Those of you who wanted to see a memorial to the men who lost their lives in Mawstone mine will be gratified to know that the

disaster is featured in one of the displays.

I would like to take this opportunity of thanking all those people who have provided us with photographs and material for both exhibitions, and particularly to Anne Croasdell and Gordon Coupe who have put in so much effort to make your displays a reality. The exhibitions add a crowning feature to our rejuvenated village hall, changing it from the drabest to one of the historically richest halls in Derbyshire.

Special exhibitions between 10am and 5pm on weekend dates are listed below. Entrance is free. We shall be serving refreshments on all of these dates and the profit from anything sold will go to various charities and good causes in the village.

The exhibitions are financed with the help of the Heritage Lottery Fund.

*Mike Newman*

Youlgrave Village Hall, Holywell Lane,  
Youlgrave, Derbyshire DE45 1UT  
Registered charity 520538

**Our village: 9 July** (in aid of the Youth Club)

**Our village: 15 & 16 July** (in aid of Bangbutt)

**Welldressing: 22 & 23 July**

**Our village: 29 & 30 July** (both in aid of the Church Roof)

**Welldressing: 5 & 6 August**

**Welldressing: 12 August** (in aid of All Saints Church)



Supported by

**The National Lottery®**

through the Heritage Lottery Fund



**Heritage  
Lottery Fund**

**Many different classes for all the family to enter**

**Lots of children's classes, teas and raffle**

# Taste of success for Bangbutt Bistro

A big thank you to everyone who helped, donated and simply came to our very first breakfast event. The proceeds of over £400, and enthusiasm shown by our customers, certainly justified the organisation involved in putting it on. Having done it once, we may be able to contemplate doing it again. Meantime, below are some events already planned for the next few months.

**Carol Sutcliffe**



*Above: Val, Glenys and Kath appear to be counting the beans on the plate!*

*Top photo: Early diners at the Bangbutt Bistro in Youlgrave Reading Room.*

[www.thebugle.org.uk](http://www.thebugle.org.uk)

## FRIENDS OF BANGBUTT VILLAGE LINK: DATES FOR YOUR DIARY 2006

*Sunday 16 July*

Village Hall Open Day: Youlgrave-Bangbutt Village Link will be making and serving refreshments throughout the day at Youlgrave Village Hall. Hopefully we can get enough help to do two shifts between 10am and 5pm! *Offers of help & cakes much appreciated.* Call Barbara (636601) or Carol (636570).

*Saturday 9 Sept*

Children's Funday on the playground at Youlgrave School and teas in the Scout & Community Hall. Contact Dianne on 636580.

*Friday 22 September*

An evening of lively **poetry** by Jack Blackburn and Margot Bartlett, from 7.30pm. Tickets to include wine and refreshments. Contact Barbara on 636601.



## Oops! *Matlock Mercury* article paints a misleading picture of group's funds

An article about the work of Youlgrave-Bangbutt Village Link was printed in the *Matlock Mercury* on 15 June. Unfortunately there were some misleading financial figures given that need clarifying. Through the many fundraising activities we organised in 2005 just over £6,000 was raised (not £24,000 as stated!). We also obtained a grant of £4,000 which was used for the 21 latrines, and a further grant of £7,500, which is specifically being saved towards the school building project. We need a minimum of £15,000 to build the three classroom school, but would like it to be four classrooms, as there are four teachers in Bangbutt. Our dream is to also add a small extra room which could be used for a clinic. There are no other medical facilities in the area. This larger, rather ambitious project will probably cost at least £25,000. So please continue your sterling support for Bangbutt and ignore the *Matlock Mercury* report that indicates we are rolling in money! Far from it.

**Barbara Scrivener**

## NEWS FROM 1ST YOULGRAVE GUIDES



### 1st Youlgrave Brownies

The Guides are once again enjoying an interesting and varied programme of activities this summer term and making the most of the long evenings outside. Among the highlights have been circus skills workshop where the girls tried juggling and riding a unicycle. They also joined with Brownies to build campfires and toast marshmallows. A evening was spent walking up Lathkill Dale accompanied by a ranger from English Nature – the girls had been asked to help with a bat survey and so were armed with electronic bat detectors. Unfortunately it was a light, sunny evening and the bats didn't want to come out! Nevertheless we still had a very enjoyable and instructive evening learning about the natural and industrial history of the Dale. The Guides also once more produced their own welldressing, and preparations are now well under way for their summer camp in Scotland. **Penny McCloy**

*1st Youlgrave Brownies and Baslow Brownies took part in a double Guinness Word record attempt recently as part of the BT Giant Sleepover. The nationwide fundraising event for child line involved the Brownies sleeping over for the night and also simultaneously brushing their teeth the following morning! This is the second time that Youlgrave Brownies have taken part in this event and were successful in being part of the world record last year involving 31,587 people. The Brownies also took part in a new activity, the Aquafresh Minty Mouth Challenge, a world attempt for the most people brushing their teeth at the same time. Early indications are that both world records have been achieved with the Brownies hitting a new record of over 33,000 people sleeping over and cleaning their teeth for 2 minutes. Youlgrave Brownies are an active Unit and if any girl aged between 7-10 wants to join us in September please contact Edwina Edwards on 636419.*

**Schedules available from Youlgrave Post Office**

**And from Youlgrave pubs and village butchers**

# Youlgrave's disappearing shops and services: why they are so important

Jeni Wren reflects on the crucial role of village shops

Last year the paper shop closed its doors for the last time, and once again the Post Office is under threat. Does it matter? Once, in the recent past, Youlgrave obviously had a thriving Co-op – just look at the size of the Youth Hostel. But it closed. Did that really matter?



*End of an era? Beryl Buxton's general grocery shop closed its doors after 61 years in June 1997. Photo: Jeni Edwards*

Around 30 years ago, when I arrived in the village, I can remember shops everywhere. Need a bottle of milk – pop up to Frost's dairy. Need a tin of baked beans, and the choice was wide (correct me if I err, but the names have faded over the years) for there was Rose's and Hirst's at the top of the village, then Beryl Buxton's near the Fountain and Stevenson's down Bradford. For meat you had the choice of Parker's or Hall's or Holland's (the latter with its own abattoir round the back). Fresh bread came from Boden's and Church Corner was a haberdashery

and hardware store. Then there was the 'chippy' and 'Teas with Hovis' for refreshment, apart from the pubs. There was a branch bank as well as the post office, and the paper shop, of course. The village street was busy all day, every day, and I can remember that buying the weekend meat seemed to be a community affair, for the shop was packed and you had at least half an hour to catch up on the gossip before getting served.

*Continued on next page*

Now there is Parker's and Holland's and the Post Office (just). The world has found a different way of being and the village street is usually fairly empty of people, and fairly full of cars.

Is the change for good or ill? Does it really matter? The answer will probably vary depending on your age, state of health and income. For those without cars, elderly or disabled, local shops are important – and that, one day, will include us all. There are lots of ways in which the modern system offers more choices, but isn't there something attractive about the smaller scale and economic independence of the older times?

The world will continue to change, and who knows what will happen in the next 30 years? Will there still be enough petrol for our cars so we can get to the supermarket? Will electricity still be abundantly available for internet shopping and bright lights, freezers and washing-up machines? Will global travel and air freight continue to offer us the freedom of choice we so enjoy? Or will the effects of global warming, the unrest in oil and gas producing countries, and the true costs of air miles, force other kinds of change?

For me, that's why it matters: we may well need the spirit and experience of the past if we are to construct a viable future.

What do you think?

## Notice the Reading Room...

*Or at least notice the new noticeboard! It looks brand spanking new and handsome, but it's actually just another bit of recycling, having moved along Church Street from the Vicarage wall where it's been at the heart of village communications for many years. Please use it – whether for village events, lost and founds, for sales or free-to-a-good-home. Gordon Coupe (636411) and Glenys Moore (636477) hold keys for the locked sections, so contact them if you'd like to put a notice inside.*

*The last bit of the old Parish Council noticeboard (un-renovated, therefore less handsome) is in Glenys's garage – and is free to a good home. It measures 31x41 inches long, has glass doors and will be 'skipped' in a month's time if there are no takers. Call Gordon or Glenys if you are interested.*

## Who put the 'Y' back in YOULGRAVE?

It was a close run thing. We liked the idea of becoming GHOULGRAVE, but there wasn't enough space. SOULGRAVE seemed a bit pretentious and the village has enough already. JOULEGRAVE needed an extra 'e' and was perhaps a bit energetic. And FOULGRAVE was too insulting to consider for more than a few minutes, though it might have been a good joke for a day or two. So, it's YOULGRAVE again, at last.

*(Just in case you are still perplexed, the A6 road sign for the village at Picory Corner was, until recently, missing a key letter – Ed.)*

**Youlgrave Show on Saturday 2nd September**

**To be held at Youlgrave Village Hall**



# It's BATTLE STATIONS for Middleton!

*Karen Wigley reports on the day that Middleton was invaded.*



Photo: Alice Twyford

Whilst I was delivering milk in Youlgrave, Andrew Parker said to me that the first vehicle he had seen that morning was an army tank, and said it was coming to Middleton to wake you lot up! When I arrived back in Middleton there were three army Landrovers parked in the Square, so I asked the soldiers what was happening? They told me that they were the TA (Territorial Army) - the Queen's Own Yeomanry from York on exercise.

The Landrovers were apparently meant to be the enemy and three Scimitar tanks and an APC (Army Personnel Carrier) had to find them. I spoke to Major Charles Rhodes, who lives in Baslow, and he told me that all the vehicles and men stopped at his house on Friday night (I wonder what his wife thought?!).

The Scimitar tank can travel at 60mph, and this was the speed that they came into Middleton. Fortunately for them, we have no speed limit.

Whilst I was talking to Major Rhodes, he told me that the tanks would be heard first – and then would be here – so I asked him where would be the best place to take photographs. He said on top of the Landrover, which is where I ended up.

After the tanks had stopped they let the children (and adults) climb into the tanks and APC. Each one of the tanks can carry three people and the APC can hold up to seven. All the guns were covered and one of the soldiers checked every wheel nut before they set off again.

*Continued on next page*

## FORTNIGHTLY EASY SEQUENCE DANCING

Youlgrave Village Hall

Thursdays, 2-4pm

£1.50 incl tea & biscuits

Tel 636356 for more details

Everyone welcome,  
including visitors

*Continued from previous page*

One of the soldiers had served in Iraq at Christmas, and he told us that it was a very beautiful country, and it was a very dry heat which was tolerable, and that it would be a lovely place to have a holiday when all the war was over.

They also answered any question that was asked of them. Some of the male inhabitants of the village asked questions that went over my head, as they were very technical, but I have found out that every man on active service in the British Army is allowed 5,000 calories per day, which can consist of hot chocolate, tea, coffee, sugar, dried milk powder, dried soup, beans, sausage, chicken casserole, rhubarb pudding and boiled sweets. When they left, the APC and two tanks went up the Rakes to Ashbourne and a Landrover and a tank went to Elton on the back road. I'm glad I didn't meet them.



## GO WILD IN THE GARDEN

Summer in the garden means roses and native shrub roses, which are a useful addition to the wildlife garden. They demand little attention and provide nectar and hips. A useful way to grow them is through a mixed hedge or as a hedge in themselves. The most common is the dog rose. Lesser known native roses are the sweet briar and the field rose which has white flowers. *Rosa Rugosa* is from China but makes a wonderfully fragrant hedge with spectacular hips.



## WILDLIFE PROJECT

Many native plants will enjoy being planted into an area of gravel in a sunny spot. The gravel should be laid on top of well-drained and gritty soil. This will also work as pockets of planting in paving. Good subjects for this treatment which will attract insects are toadflax, verbascum, lady's bedstraw, thyme, broom, hawkweed and campion. These should self-seed easily.

**Maureen Parry**

*Maureen Parry can be contacted for  
Garden Design on 630064*

**Many different classes for all the family to enter**

**Lots of children's classes, teas and raffle**

**HP laser printer 5M**, fully functional, with 250-page tray and free extra toner! Scanner Umax Astra 2000P, in perfect working order (and for those using XP it doesn't need a driver). Call 636731. **FREE.**

**YOULGRAVE VILLAGE HALL** is putting on to the market **tubular stackable chairs** with **plywood backs** and **seats covered with tasteless hard plastic** in a delicate shade of tackiness. Ideally suited to the scrap bin, but can be reconditioned. One penny each o.n.o. incl VAT @ 0% but excl delivery. Contact Mike Newman on 636084.

*Granby House*  
**STRAWBERRY TEAS**

*Saturday 1st July*  
*2 - 4.30pm*  
*Stalls and raffle. All welcome*

**ATTIC SALE**

**16 September 2006**

**Youlgrave Village Hall**

**10-12.30pm**

To book a stall ring Rita on 636663. £6 per stall. Also cake stall and tombola. Refreshments available in aid of Village Hall Funds.



**POSTCARD FROM SPAIN**

During the annual clear out of printed matter in the Groucho household last week, I stumbled upon an old Spanish phrase book. (We have this clear out once a year because I find it difficult to throw magazines and papers away, in case there is an article that might be of interest to somebody else and after a year, when I've forgotten whom I saved it for, we have a ritualistic 'binning' of anything printed.) Anyway, back to the Spanish phrase book. Inside its well-thumbed cover I found phrases that everybody knows, even those who never come to Spain for their holidays, like 'dos Cervezas, por favor' and 'Donde está la farmacia más cercana'. So I decided to upgrade it a little bit and added phrases that are more relevant to today's needs.

These days, Spanish women are very fashionable, so when the woman in your life goes into one of the many Spanish high street shops, she can say to the assistant: 'Me hace mas culo?' (Does my bum look big in this?). Or when she berates you for not bringing her mother on holiday with you, surprise her with: 'Mi suegra es un angel' (my mother-in-law is an angel).

The young lad out on the town in the local nightspot, after attracting the attention of two females, might say to his mate: 'No me mola la tuya' (I don't like the look of yours). The youngest of your offspring could learn the phrase: 'Lo ultimo, por favor, de verdad' (I won't ask for anything else, honest).

And just two phrases to get you out of any trouble, when your eyes start to wander on a beach that seems packed with women in various states of undress: 'No le habia visto las tetas' (I never noticed she was topless). And the proverbial saying, used after a surfeit of San Miguel or Mahou: 'No estoy borracho, estoy contentillo' (I'm not drunk, just a little merry). But when all else fails use my personal favourite: 'Hola, mi pato viejo' (Hey up, my old duck).

Have a good Summer, Hasta Luego

**GROUCHO**

**REGULAR LOCAL EVENTS**

<b>Mondays</b>	Monday Club (Day Centre), Youlgrave Village Hall, 10am-3pm	<b>Fridays</b>	Yoga with Iris Pimm, 9.30-11.30am
<b>Tuesdays</b>	Yoga with Iris Pimm (636341), The Barn, Greenfields Farm, 7-9pm	<b>Fridays</b>	Gentle Yoga, Scout & Community Hall, 3.30pm.
<b>Tuesdays</b>	Youlgrave Bell Ringers practice night, All Saints Church, 7.30-9pm	<b>Fridays</b>	Parent and Toddlers Group, Reading Room, 1.15-3.15pm
<b>Mon-Fri</b>	Youlgrave Playschool, Scout & Community Hall, 9.15-11.45am	<b>2nd Mon</b>	Mobile Library, Greenfields Farm, 9.30am; Alport, 9.45am; Abbeyfield, 10am; Bradford, 10.20am; Rock Farm, Middleton, 10.40am
<b>Weds</b>	Drawing and painting classes, Youlgrave Reading Room, 10am	<b>2nd Tues</b>	Youlgrave WI meetings, Youlgrave Village Hall, 7.30pm
<b>Weds</b>	Darby & Joan Club, Youlgrave Village Hall, 1.30pm	<b>4th Wed</b>	Confidential Advice Sessions with Matlock & District Citizens Advice Bureau, Youlgrave Medical Centre, 9.30am-12.30pm
<b>Weds</b>	Bingo, Youlgrave Reading Room, 7.30pm	<b>Alternate Thurs</b>	Mobile Library, Grove Place, 2-4.30pm, Holywell La 5-6.30pm
<b>Weds</b>	Youlgrave Youth Club, Scout & Community Hall, evenings	<b>2nd Fri of month</b>	Mobile Police Stn, Holywell Lane, 12.30-4pm
<b>Thurs</b>	Ecumenical women's Bible study and fellowship, Youlgrave Reading Room, from 10am	<b>Last Tues of month</b>	Youlgrave Parish Council meeting, Youlgrave Village Hall Committee Room, 7.15pm
<b>Thurs</b>	Beginners Yoga with Iris Pimm, 7-9pm		
<b>Thurs</b>	Youlgrave Silver Band, Methodist School Room, 8pm		

**YOULGRAVE SHOW**

**YOULGRAVE & DISTRICT HORTICULTURAL SOCIETY**

**SATURDAY 2 SEPTEMBER** In the Village Hall

**Many different classes for all the family to enter**  
**Lots of Children's classes**  
**Teas and Raffle**

**AUCTION OF GOODS AT 4pm**

**Schedules will be available from**  
**Post Office, Pubs or Butchers**



**Auction of goods at 4pm – not to be missed!**

**Pick up tasty local home-grown produce**



## ANNUAL SPONSORS

Bakewell Bridge Car Park (M & D Rhodes)	636453	The Old Bakery, B&B and self-catering accom	636887
Ken and Liz Bartlett, The Stone Barn, Middleton		Maureen Parry, Garden Design, Plans, Planting and	
L.T. Birds, Joinery & Home Maintenance, free quotations		Consultation	630064
23 Northwood Lane, Darley Dale	07786 434376	F. Parker, Grocer & Butcher	636217
Brightmore & Shimwell, Plumbing and Heating		Iris Pimm, The Barn, Greenfields, Alport	636341
Services	07989 984826/07971 839515	Pots from France, Bankside	636689/636043
Bull's Head Hotel	636307	Brian Roche, Violin maker and repairer	630099
Ray Caswell, County Councillor, Dovedale Division		Barbara Scrivener, Hands Help Healing	636601
ray.caswell@derbyshire.gov.uk		Shearing Associates, IT wizards	636331
Castle Farm, Bed & Breakfast, Caravans and Camping		Smerrill Grange, Bed & Breakfast	636232
Barn	636746	Trevor & Val Smith, Dubai, UAE	
Derbyshire Aggregates Ltd	636500	Jean Stacey, Cake-making & decorative icing	636485
Derbyshire Dales Council for Voluntary Service		Carol & John Sutcliffe, self-catering holiday accomm	
– offering support for community groups	812154	at The Cottage, Crimbles Lane	636570
Equity Estates, Commercial and Affordable Residential		Thimble Cottage & The Tweedles, self-catering cottages	
Properties	636815	in Youlgrave	07817 900841
Farmyard Inn	636221	Tulips Florist – flowers for all occasions	815816
George Hotel	636292	Kathi Ward, Woodwind instrument repairs	636179
Granby House (Youlgrave & District) Society		The Wee Dram, specialist whisky shop	812235
– very sheltered housing	636123	John Youatt, Planner, New Road, Youlgrave	636241
Hollands Butchers	636234	Youlgrave Bell Ringers, contact David Camm	636576
Hopping Farm Caravan Park	636302	Youlgrave Bowls Club, contact M. Montgomery	636344
James Bacon, JDB Plumbing & Heating	636637	Youlgrave Day Centre (Monday Club) at the Village Hall	
	& 07866 365610	contact Daphne Jackson	636392
Knoll Club (Headquarters of the Royal British Legion)		Youlgrave & District Horticultural Association,	
Peter Knowles, Architect	636362	contact Leslie Toyne, Treasurer	636484
Lathkill Books, lathkillbooks@aol.com	636330	Youlgrave Garage	636943
Lathkill House, Bed & Breakfast	636604	Youlgrave Methodist Church	636558
www.lightingforgardens.com	01462 486777	Youlgrave Neighbourhood Watch	636022
Long Rake Spar Company Ltd, stockists, importers and		Youlgrave Parish Church	636285
exporters of decorative aggregates	636210	Youlgrave Parish Council	636151
Matthew Lovell, Christmas Cottage, Church Street		Youlgrave Playschool – nursery education for	
– wood-turned crafts and gifts	636151	2-4 year olds	636151
Patrick McLoughlin MP, House of Commons		Youlgrave Post Office	636201
London SW1A 0AA	01332 558125	Youlgrave Silver Band	636362
Steve Marshall, registered osteopath, Peak Osteopathy		Youlgrave United Football Club	636483/077230 34320
	636997	Youlgrave Village Hall	636084
Middleton & Smerrill Parish Council (John Warren, Clerk		Youlgrave Wesleyan Reform Church	636603
to the Council, Hillcrest, Middleton by Youlgrave)		Youlgrave Women's Institute	636353

### Saturday Waste Collection

#### **ALPORT & YOULGRAVE: 15th & 29th July, 12th & 26th August**

*Alport: 7.45-8am, Youlgrave School: 8.05-9.30am, Bradford, Mawstone Lane & bridge: 9.35-10.10am, Grove PI Police Ho: 10.15-10.30am, Grove PI 'other end': 10.30-10.45am*

#### **MIDDLETON-BY-YOULGRAVE: Next collection (no July) 5 August**

*The Square: 9.45-10.45am*

All correspondence to Andrew McCloy (Editor), Englemere, Brookleton, Youlgrave DE45 1UT, tel. 01629 636125, e-mail [andrew.mccloy@bopenworld.com](mailto:andrew.mccloy@bopenworld.com). Contributions for the next issue to arrive by the **15th of the month**. The views in this publication are not necessarily those of the editorial team. [www.thebugle.org.uk](http://www.thebugle.org.uk). Printed by Greenaway Workshop, Hackney, Matlock (tel. 734089).